

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 décembre 2013

**PROJET DE LOI SPÉCIALE**

**modifiant la loi spéciale du  
16 juillet 1993 visant à achever la structure  
fédérale de l'État et à compléter la législation  
électorale relative aux régions et aux  
communautés, suite à la réforme du Sénat**

TEXTE CORRIGÉ PAR LA  
COMMISSION  
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA  
RÉFORME DES INSTITUTIONS

**PROJET DE LOI SPÉCIALE**

**modifiant la loi spéciale du  
16 juillet 1993 visant à achever la structure  
fédérale de l'État et à compléter la législation  
électorale relative aux Régions et aux  
Communautés, suite à la réforme du Sénat**

(nouvel intitulé)

Documents précédents:

Doc 53 **3190/ (2013/2014)**:  
001: Projet transmis par le Sénat.  
002: Amendement.  
003: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2013

**ONTWERP VAN BIJZONDERE WET**

**tot wijziging van de bijzondere wet van  
16 juli 1993 tot vervollediging van de federale  
staatsstructuur en tot aanvulling van de  
kieswetgeving met betrekking tot de gewesten  
en de gemeenschappen, ten gevolge van de  
hervorming van de Senaat**

TEKST VERBETERD DOOR DE  
COMMISSIE  
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE  
HERVORMING VAN DE INSTELLINGEN

**ONTWERP VAN BIJZONDERE WET**

**tot wijziging van de bijzondere wet van  
16 juli 1993 tot vervollediging van de federale  
staatsstructuur en tot aanvulling van de  
kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten  
en de Gemeenschappen, ten gevolge van de  
hervorming van de Senaat**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3190/ (2013/2014)**:  
001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
002: Amendement.  
003: Verslag.

7642

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Dans l'intitulé du chapitre III de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés, modifié par les lois du 18 décembre 1998 et 27 mars 2006, les mots "les Chambres législatives" sont chaque fois remplacés par les mots "la Chambre des représentants".

## Art. 3

À l'article 4 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans les alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 5, les mots "des Chambres législatives" sont chaque fois remplacés par les mots "de la Chambre des représentants";

2° dans l'alinéa 2, les mots "conformément aux montants prévus pour les élections législatives. Pour l'application de cette disposition, les bureaux principaux de Collège, les bureaux principaux de province ainsi que le bureau électoral spécial pour l'élection du Parlement européen, visés respectivement aux articles 12, §§ 2 et 3, et 13 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, sont assimilés respectivement aux bureaux principaux de Collège pour l'élection du Sénat, aux bureaux principaux de canton pour les élections législatives et aux bureaux principaux de circonscription pour l'élection de la Chambre des représentants" sont remplacés par les mots "par le Roi";

3° à l'alinéa 3, le pourcentage "35 %" est remplacé par le pourcentage "50 %";

4° à l'alinéa 5, le pourcentage "25 %" est remplacé par le pourcentage "35 %".

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In het opschrift van hoofdstuk III van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de Federale Staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en de Gemeenschappen, gewijzigd bij de wetten van 18 december 1998 en 27 maart 2006, worden de woorden "de Wetgevende Kamers" telkens vervangen door de woorden "de Kamer van volksvertegenwoordigers".

## Art. 3

In artikel 4 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste, tweede, derde en vijfde lid worden de woorden "van de Wetgevende Kamers" telkens vervangen door de woorden "van de Kamer van volksvertegenwoordigers";

2° in het tweede lid worden de woorden "overeenkomstig de bedragen die vastgesteld zijn voor de verkiezing van de Wetgevende Kamers. Voor de toepassing van deze bepaling worden de collegehoofdbureaus, de provinciehoofdbureaus, evenals het bijzondere kiesbureau voor de verkiezing van het Europees Parlement, respectievelijk bedoeld in de artikelen 12, §§ 2 en 3, en 13 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, gelijkgesteld met respectievelijk de collegehoofdbureaus voor de verkiezing van de Senaat, met de kantonhoofdbureaus voor de verkiezing van de Wetgevende Kamers en met de kieskringhoofdbureaus voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers" vervangen door de woorden "door de Koning";

3° in het derde lid wordt het percentage "35 %" vervangen door het percentage "50 %";

4° in het vijfde lid wordt het percentage "25 %" vervangen door het percentage "35 %".

## Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour des élections pour la Chambre des représentants qui auront lieu le même jour que les élections pour les Parlements de communauté et de région en 2014.

## Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers die zullen worden gehouden op dezelfde dag als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.